Nr. 52 Dezember 2010

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület
tájékoztató lapja

Informationsblatt des
Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereines

52. szám 2010. december

ŐRSÉG

ŐRSÉG - DIE WART
NR. 52

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület tájékoztató lapja

Informationsblatt des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereines

Herausgeber / Kiadó:
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein / Burgenlandi Magyar Kultúregyesület
A-7400 Oberwart, Wiener Str. 47
Tel: +43-(0)3352-38489, Fax: +43-(0)3352-38643,
E-Mail: office@bukv.at
www.bukv.at

Redaktion / Szerkesztőség:
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein / Burgenlandi Magyar Kultúregyesület

Mitarbeiter / Munkatársak:
Klenner Lívia, Liszt Eveline, Seper Mariann, Tóth Mária

Für den Inhalt verantwortlich / Felelős kiadó: DI Dr. Josef Plank, Obmann

Druck / Nyomda: Druckerei Schmidbauer, 7400 Oberwart, Wienerstr. 101

Die Vereinszeitschrift des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereines
ŐRSÉG - DIE WART
wird aus den Mitteln der Volksgruppenförderung des BKA finanziert
und kostenlos an Vereinsmitgliedern versandt.

TARTALOM INHALT

Köszöntő	**1**	Begrüßung
30 éve alakult meg a Virgonc	**3**	30 Jahre Volkstanzgruppe Virgonc
A Virgonc tánccsoport jelene	**6**	Volkstanzgruppe Virgonc heute
A Virgonc vezetői	**12**	Leiter der Tanzgruppe
„20 évig vezettem a Virgoncot“	**13**	Interview mit Dir. Posch
Fájó szívvel emlékezünk...	**19**	Trauernd gedenken wir...
„Harminc éve táncolok már“	**20**	Im Gespräch mit Farkas Wilhelm
Egykori és jelenlegi táncosok	**25**	Ehemalige und jetzige Tänzer
A gyerektánccsoport	**28**	Die Kindertanzgruppe
A Virgonc és a gyermektánc-csoport vezetője	**34**	Leiterin der Volkstanzgruppe Virgonc und der Kindertanzgruppe
A Virgonc hű útitársa	**36**	Die Musikgruppe Regös
A Virgonc koreográfusai	**37**	Die Choreographen
Jobbágytelki tánc koreográfiája	**38**	Choreographie „Jobbágytelki“
A Virgonc táncruhái	**42**	Trachten
Krónika	**44**	Chronik
Német nyelvű összefoglaló	**50**	Deutschsprachige Kurzfassung

Tisztelt Olvasó!

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület alsóőri tánccsoportja 2010-ben ünnepli fennállásának 30-ik évfordulóját. Ez alkalomból az Őrség 52-ik számában betekintést nyerhetnek a Virgonc Néptánccsoport életébe, felelevenítjük az együttes történetét az alapítástól napjainkig.

Nem lehettek nehezek a Virgonc első tánclépései, hiszen mindig is fáradhatatlan, szívvel-lélekkel tevékenykedő vezetők álltak az élén: Szeberényi professzor, Gyáki Elisabeth, Posch Nándor igazgató úr és Huber Elisabeth. Nélkülük nem érte volna meg ezt a három évtizedet a csoport, munkájukat elismerés és köszönet illeti!

Napjainkban a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület elnökségi tagja Seper Mariann vezeti a nagy és kis „virgoncokat“. Az ő fáradságot nem kímélő néptáncpedagógiai munkája teszi lehetővé, hogy bizakodva nézzünk a jövőbe: a következő - élményekben és fellépésekben gazdag - harminc év elé. A burgenlandi magyar néptáncöröksége folytatásához kívánunk neki sok alkotó energiát és kitartást!

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület számára mindig is fontos volt a Virgonc Néptánccsoport, hiszen európai hírnevet szerzett számára. A burgenlandi magyar kultúra reprezentánsaként az elmúlt 30 évben bejárták Magyarország és Ausztria különböző városait, bemutatkoztak számos fesztiválon Erdélytől Bajorországig.

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület csodálattal és elismeréssel adózik együttesének. Fáradhatatlan munkával évtizedeken át megőrizték, de meg is szerettették velünk a burgenlandi magyar néphagyományt. Köszönet érte!

dr. Plank József
a BMKE elnöke

KÖSZÖNTŐ

Szívből gratulálok a Virgonc Néptánccsoportnak 30 éves jubileuma alkalmából!

A tánccsoport vezetőinek és tagjainak ezúton szeretnék köszönetet mondani munkájukért és közreműködésükért.

Községünk egyesületei nagyon fontos szerepet játszanak a kulturális életben. Az alsóőri néptánccsoport 30 éven át ápolta és őrizte népi hagyományainkat.

Gyakran felmerül a kérdés: van-e jövője kétnyelvűségünknek, és vajon meg tudjuk-e őrizni kultúránkat? A Seper Mariann által vezetett gyermektánccsoport reményt ad arra, hogy a magyar néptánchagyományok folytatódhatnak Alsóőrben.

Elismeréssel említem meg, hogy a Virgonc Néptánccsoport bel- és külföldi fellépései során mindig méltóan képviselte községünket.
Hálás köszönet érte, munkájuk folytatásához sok sikert kívánok!

Horváth József
Alsóőr polgármestere

Virgonc
ALSÓÖRI NÉPTÁNCCSOPORT
UNTERWARTER VOLKSTANZGRUPPE

EHEMALIGE TÄNZER UND TÄNZERINNEN

Bács Lóránt
Balika Werner
Benkö Tibor
Cserer (Raba) Karin
Drdla Susanne
Farkas (Kelemen) Manuela
Farkas Stefan
Fassl Nicole
Fleck (Gyáki) Elisabeth
Gansfuss Erich
Gartner (Seper) Karin
Geschray (Kelemen) Sophie
Halwachs (Brunner) Michaela
Heinisch Franz
Huber Elisabeth †
Jurasics Karin
Kelemen Waltraud
Liszt (Pichler) Margret
Liszt Andreas
Liszt Susanne
Moor (Seper) Andrea
Moor Siegfried
Muth (Derkovits) Irene
Nagy Lajos
Paal Ladislaus †
Pesendorfer (Szabo) Beatrix
Raba (Szabo) Sabine
Racz Michael
Seper Edith
Seper Harald
Seper Heinz
Seper Henriette
Seper Iris
Seper (Csoknyai) Judith
Seper Roland
Somogyi Attila
Svec (Liszt) Martina
Szabo (Liszt) Claudia
Szabo Bianca
Szabo Ewald
Szabo Mario
Szeberényi Andreas
Szeberényi Gabriele
Takacs (Sagmeister) Eva
Takacs Walter

DERZEIT SIND FOLGENDE 8 TÄNZER AKTIV

Gansfuss Helga, Krutzler Silvia, Liszt Eveline, Seper Silke, Seper Mariann, Farkas Wilhelm, Farkas Gerhard és Hubbes Zoltán.

SZÜLETÉSNAP ALSÓŐRÖTT HARMINC ÉVE ALAKULT MEG A VIRGONC NÉPTÁNCCSOPORT

Születésnapi gálaműsorral ünnepelte meg a Virgonc Néptánccsoport fennállásának 30. évfordulóját.

Az ünnep 2010. október 2-án, 18 órakor szentmisével kezdődött. A táncosok ezután átvonultak Alsóőr község nagytermébe.

A bensőséges, színvonalas, remekül megszervezett ünnepen a Virgonc táncosaival együtt ünnepelt az Őriszigeti Magyar Néptáncegyüttes, az Erdélyből érkezett marosvásárhelyi Szikra Együttes, valamint a bécsi Napraforgók Táncegyüttes. A 90 éve alakult Alsóőri Énekkar őrvidéki népdalokkal köszöntötte a jubilálókat.

A burgenlandi magyar hagyományokat ápoló rendezvényen Alsóőr polgármestere, Horváth József meleg szavakkal - magyarul és németül - üdvözölte a házigazdákat és a vendégeket. A Vas Megyei Önkormányzat művelődési titkárság vezetője, dr. Kapiller Sarolta, a Vas Megyei Önkormányzat oktatási csoportvezetője, dr. Vaskó János és Parais István, az MMIK szakmai igazgatóhelyettese is fontosnak tartotta a személyes részvételt. A BMKE-t Zsótér Írisz elnökhelyettes képviselte.

A talpalávalóról a szombathelyi Boglya Népzenei Együttes és a sárvári Regös Együttes gondoskodott, akiknek a kíséretében a számos sikerrel büszkélkedő alsóőri *Virgoncok* szinte fél Európát bejárták.

Elsőként az ünnepelt tánccsoport vasi táncokkal lépett színpadra, majd az együttes nevében Seper Mariann üdvözölte a vendégeket, díszvendégeket, a fellépő csoportokat és mindenkit, aki a harminc éves jubileumot velük együtt ünnepelte. A konferanszié szerepét Klein Mónika, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület munkatársa töltötte be.

Az est kezdetén Zsótér Írisz, az Őriszigeti Néptáncegyüttes vezetője, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület elnökhelyettese és Horváth József, Alsóőr polgármestere mondott ünnepi beszédet.

Minden bizonnyal az ünnepély fénypontját a 2006-ban alakult alsóőri Gyermektánccsoport előadása jelentette. Egy somogyi kanásztánccal kápráztatták el a közönséget. Táncukat a Boglya Együttes kísérte. A gyermekek bemutatója után nagyszerű hangulatot varázsolt Alsóőr nagytermébe a Fazakas János által vezetett erdélyi Szikra együttes. Ők erdélyi forgós-forgatós táncokat adtak elő. Ezt követően grandiózus előadásával köszöntötte az ünnepelteket az Őriszigeti Néptáncegyüttes. Ónódi Béla Mold-

Mit Unterstützung des BUKV hielt sie im Schuljahr 2005/2006 ihre erste Volkstanzstunde für Kinder. Derzeit leitet sie bereits drei Kindergruppen.

Die Mitglieder der Kindertanzgruppe im Schuljahr 2010/11

Anfänger:
Dániel Gaal
Fabian Sztubics
István Zsótér
Jana Pollak
Kinga Bodó
Lea Sztubics
Tobias Fally
Alexa Delacher
Mittlere Fortgeschrittene:
Ágnes Gaal
Ákos Fodor
Álmos Sonkoly
Csilla Fodor
Laureen Farkas
Lisa Szabo
Pascal Kappel
Sandra Brunner
Tanja Gruber
Vanessa Seper
Fortgeschrittene:
Anna Sagmeister
Beatrice Farkas
Gabriella Eged
Julia Seper
Lea Eyer
Lena Gyaky
Lena Halwachs
Lukas Halwachs
Máté Szép
Réka Fodor
Romana Eckert
Rosalie Eckert
Sandra Gruber
Valentina Raba
Zalán Bodó

darüber, dass heute die ehemaligen Tänzer der Virgonc ihre Kinder zum Unterricht bringen.

Die Auftritte der Kindertanzgruppe

14.06.2008 40 Jahre BUKV, Oberwart (Stadtpark)
03.05.2009 Muttertagsfeier, Oberwart (BUKV)
17.05.2009 Volksmusikantentreffen Rotary Club, Großpetersdorf
27.06.2009 Treffen der ungarischen Volkstanzgruppen, Wien
17.09.2009 Einweihung der umgebauten Volksschule Unterwart
24.10.2009 90 Jahre Gesangsverein Unterwart
02.05.2010 Muttertagsfeier, Siget i.d. Wart
16.05.2010 Volksmusikantentreffen Rotary Club, Großpetersdorf
02.10.2010 30 Jahre Virgonc, Unterwart
13.10.2010 Exkursion des Ung. Volksbildungsvereines, Unterwart

Über Mag. Marianne Seper

Sie besuchte den Kindergarten sowie die Volksschule in Unterwart, danach die Hauptschule und HBLA in Oberwart, die sie 1997 mit der Reifprüfung abschloss. Das Diplom für Ungarisch und Geschichte an der Wiener Universität erhielt sie 2004.

Nach Geschichts- und Ungarischunterricht an verschiedenen Schulen und Instituten ist sie derzeit als Lehrerin im Zweisprachigen Bundesgymnasium Oberwart tätig. Bei der Ausübung ihres Berufes ist ihr die Beschäftigung mit ihrer Muttersprache ein wesentliches Anliegen. Mit der wachsenden Erfahrung macht ihr die Arbeit immer mehr Spaß.

Im Sommer leitet sie die Unterrichtsgruppe der 12- bis 13-jährigen Schüler, die den Feriensprachkurses des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereins besuchen.

Neben dem ungarischen Sprachunterricht beschäftigt sie sich mit Volkskunst und ganz besonders gerne mit dem ungarischen Volkstanz. Bereits im Alter von 7 Jahren stieß sie zu den Unterwarter Virgonc. 2003 trat sie auch der Sigeter Volkstanzgruppe bei. 2005 begann sie an der Fachhochschule in Szombathely das Studium der Volkstanzpädagogik, das sie im Oktober 2009 mit einem Diplom abschloss. Seither möchte sie ihre Begeisterung für den Volkstanz den Kindern gerne weitergeben.

vai táncok koreográfiáját vitték színpadra, kísért a Boglya zenekar. Természetes volt az Alsóőri Énekkar számára is, hogy felköszöntsék a jubilálókat. A kórus népdalokkal színesítette a gálát.

A szünet után a Virgonc tánccsoport leghűségesebb útitársa, a sárvári Regös Együttes műsora ragadta magával a közönséget, majd a Szikra együttes második, Mezőségi táncok című produkciója következett. Nem maradhatott ki a köszöntők közül a bécsi Napraforgók táncegyüttese sem. Egy vajdaszentiványi koreográfiát adtak elő a Boglya zenekar kíséretében.
Majd ismét a Szikra táncosai léptek színpadra, akik Kalotaszegi legényest és csárdást roptak a pódiumon. A születésnapi gála az alsóőri és őriszigeti tánccsoport közös produkciójával zárult. Az úgynevezett Vasi regrutással fejezték be a műsort, felidézve a történelmet, amikor a férfiaknak háborúba kellett vonulniuk.

A csaknem négyszáz főnyi nemzetközi közönség fergeteges folklórestnek lehetett fülés szemtanúja. A nézők vastapssal díjazták a fellépők produkcióit, s a remek hangulatú rendezvény hajnalig tartó táncházzal zárult.

A VIRGONC TÁNCCSOPORT JELENE

2003-ban Seper Mariann, a Virgonc jelenlegi vezetője az Őriszigeti Magyar Néptáncegyüttessel a Vajdaságban vendégszerepelt. Az itt eltöltött napok közös beszélgetései során született az ötlet, hogy a két dél-burgenlandi néptánccsoport a jövőben együtt tarthatná próbáit.

Az alsóőri néptánccsoport fennmaradásának esélyét Seper Mariann is a két együttes fúziójában látja: „A jövő csak közös lehet!“ A szavakat tettek követték, ennek következményeként természtesen megnőtt a Virgonc repertoárja, az új táncok közé tartozik például a Regrutás (Gerlecz László koreográfiája), a Moldvai táncok (Ónodi Béla koreográfiája) és Várvidéki történetek (Parais István koreográfiája).

A próbákat havonta több alkalommal az alsóőri Öreg Iskolában, illetve az őriszigeti községteremben tartják.

A két együttes sokszínűségét mutatja, hogy fellépéseket vállalnak fesztiválokon, községi sátoros ünnepségeken (Zeltfest), megnyitókon, de

Die Kindertanzgruppe

Der erste Volkstanzunterricht für Kinder wurde im Juni 2006 gehalten. Zuerst fanden die Proben alle 3 Wochen statt. 2007 wurde alle zwei Wochen geprobt und ab September bereits wöchentlich in den Räumen der Alten Schule, wo auch die Erwachsenen der Tanzgruppe Virgonc trainieren.

Derzeit nehmen über 30 Kinder am Tanzunterricht teil, die von Anfängern bis Fortgeschrittene in 3 Gruppen aufgeteilt sind. Die jungen Tänzern kommen zum Großteil aus Unterwart, doch auch aus der Umgebung. Geprobt wird jeden Donnerstag Nachmittag. Heuer gibt es erstmals eine Kindergartengruppe, wobei der Jüngste dreieinhalb Jahre alt ist. Die Ältesten der fortgeschrittenen Gruppe sind bereits 12.

Die Unterrichtsmethoden der drei Gruppen unterscheiden sich wesentlich. Die Kleinen lernen kurze Verse, versuchen sich in verschiedenen Sprungarten und hören sich in die Rhythmen der ungarischen Volksmusik ein. Eine wichtige Rolle im ungarischen Volkstanz nimmt das Singen ein. Da ein großer Teil der Kinder Ungarisch nicht als Muttersprache hat, trägt die Aneignung von ungarischen Liedern und Spielen zur Erweiterung des Wortschatzes sehr viel bei. Die erlernten Liedtexte geben den jungen Tänzern ausserdem sehr viel vom Leben und Brauchtum der Menschen mit.

Im Unterricht der mittelstufig Fortgeschrittenen gehören spielerisch geführte Bewegung und Gesang ebenfalls zu den wesentlichen Elementen. In dieser Gruppe können bereits einfache Schritt- bzw. Sprungkombinationen aufgebaut werden, wobei sich die Tänze aus Vas und Somogy sehr gut dafür eignen. Dazu wird aus der Warter Liedersammlung des Volksliedforschers Ernő Barsi gesungen.

Die fortgeschrittene Gruppe erlernt bereits den Csardas und Hirtentänze. Als Begleitung dient die Musiksammlung, die von der Volksmusikgruppe und von der Volkshochschule der burgenländischen Ungarn gemeinsam zusammengestellt wurde.

Die Zukunft des ungarischen Volkstanzes sieht die Leiterin der Kindertanzgruppe, Mag. Marianne Seper positiv. Sie ist froh

Bruder Gerhard und Willi selbst.

1982 begann Willi Farkas sich mit einer Nachwuchsgruppe zu beschäftigen, die aus Volks- und Hauptschülern bestand. Aus diesem Kreis kamen immer wieder neue Mitglieder. Sie traten drei- bis viermal jährlich auf. Willi freut sich, dass die derzeitige Leiterin der Gruppe, Marianne Seper den ungarischen Volkstanz durch ihn kennen und lieben gelernt hat.

Auf die Frage, was ihm der Volkstanz bedeutet, gibt er folgende Antwort: „Ich tanze bereits seit 30 Jahren, und das sehr gerne. Jetzt spüre ich schon ein wenig das „Zipperlein“. Volkstanz steht für Freundschaft, Gemeinschaft und für schöne Erlebnisse.“

Virgonc heute

2003 nahm die jetzige Leiterin der Virgonc, Mag. Marianne Seper zusammen mit der Ungarischen Volkstanzgruppe Siget in der Wart bei einem Gastauftritt im Ausland teil. Im Zuge der dort geführten Gespräche wurde die Abhaltung von gemeinsamen Proben geplant. Marianne Seper sieht die Zukunft der Unterwarter Tanzgruppe in der Fuison der beiden Gruppen. So folgte die Erweiterung des Virgonc-Repertoires mit den neuen gemeinschaftlichen Tänzen wie der Regrutas, Tänze aus Moldau und die Renaissancetänze.

Geprobt wird mehrmals monatlich in der Mehrzweckhalle Siget sowie in der Alten Schule in Unterwart. Mit dem vielfältigen Repertoire treten die beiden Gruppen bei Festivals, Zeltfesten, Eröffnungs- und Geburtstagsfeiern gerne auf.

Mit Unterstützung durch den Burgenländisch-Ungarischen Kulturverein soll das Brauchtum des ungarischen Volkstanzes weiterhin gelebt und gepflegt werden, um bei den kulturellen Veranstaltungen der Umgebung auch zukünftig eine wertvollen Beitrag zu leisten.

akár születésnapi ünnepségekre is szívesen elmennek.

A táncosok célja, hogy a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület támogatásával folytathassák tevékenységüket, ápolják, terjesszék, művészi szinten bemutathassák a néptánc és a népművészeti hagyományokat. És nem utolsó sorban az, hogy tevékenységükkel jelentős szerepet töltsenek be a burgenlandi magyar kulturális életben, fellépéseikkel színesítsék Alsóőr, Őrisziget és a környék magyar településeinek rendezvényeit.

Musikbegleitung sorgte. Auf der Suche nach einem Leiter für die Tanzgruppe fragte Elisabeth Fleck bei Herrn Dir. Posch an, da er schon Erfahrung mit früher bestehenden Volkstanzbewegungen in Unterwart hatte. Dieser gab seine Zusage gerne und schuf den Kontakt mit János Horváth, dem Choreografen und Leiter der Ungaresca in Szombathely.

Zumindest zweimal monatlich fuhren die TänzerInnen nach Szombathely zur Probe und wurden zusehends besser. Sie erhielten Einladungen zu verschiedenen Volkstanztreffen und reisten nach Budapest, Gödöllő, sowie 1985 auch zum Weltfestival in München. Anfangs tanzten sie noch zu den Tonbandaufnahmen der Ziehharmonika, aber sehr bald lernten sie die Musiker der Ungaresca, die Gruppe Regös, kennen.

Zu Willis liebsten Erinnerungen zählt das Weltfestival in München, wo eine Unterhaltung etwa mit spanischen oder türkischen Gruppen zwar nicht möglich war, die Nationen aber durch den Tanz zu einer gemeinsamen Sprache fanden. Es gab sehr viele schöne Erlebnisse mit der Gruppe, aber alle diese hier aufzulisten bräuchte zu viel Platz.

Betreffend Tanzlehrer: Gedi befasste sich sehr intensiv mit den TänzerInnen. Er war sehr streng, wohl deshalb, weil er normalerweise mit Profis zu tun hatte. Die meisten der Virgonc arbeiteten wochentags in Wien, die Burschen kamen Freitagnachmittag nach Unterwart zum Fußballtraining und erst danach um 20 Uhr zur Tanzprobe. Gedi schraubte seine Erwartungen schließlich hinunter. Trotzdem hat die Gruppe einiges bei ihm gelernt. Nach Gedi übernahm István Kondora, der mittlerweile Bürgermeister von Sárvár ist, den Tanzunterricht. In dieser Zeit mussten die TänzerInnen nicht mehr so oft nach Ungarn, sondern probten auch in Unterwart. Dann wurde Gedis Sohn, Győző Choreograf der Virgonc und später Tibor Tamás. Mit Fazi, János Fazakas, wurden auch ein-zwei siebenbürgener Tänze einstudiert als er mit der Tanzgruppe Szikra beim 20-jährigen Jubiläum zu Gast war.

Bei den Gruppenmitgliedern kam es zu ständigem Wechsel und so mussten die Tänze oft neu erlernt werden. Von den Tänzern der ersten Stunde sind nurmehr zwei übriggeblieben: Willis

Trauernd gedenken wir Elisabeth Huber (geb. Bertha)

Elsa wurde am 21.9.1962 in Unterwart geboren. Nach der Handelsschule führte ihr weiterer Berufsweg nach Wien. Doch auch als Pendlerin blieb sie dem dörflichen Kultur- und Vereinsleben treu. Sie gehörte nicht nur zu den Gründungsmitgliedern der Volkstanzgruppe, Virgonc, sondern war auch im ungarischen Theaterverein Unterwart aktiv.

Mit ihrem kroatisch-sprachigen Mann gründete sie in Güttenbach eine Familie: Michael und Harald wurden geboren. Später kehrte sie mit ihren Söhnen nach Unterwart zurück und übernahm 1999 die Leitung der Volkstanzgruppe von Dir. Ferdinand Posch.

Als alleinstehende Mutter war es nicht immer leicht ihre Rolle in der Familie und in der Tanzgruppe unter einem Hut zu bringen. Die übernommenen Aufgaben erfüllte sie jedoch stets im Bemühen um größte Sorgfalt.

Die Nachricht von ihrer schweren Krankheit und ihrem bald darauf folgenden Tod erfüllte die Mitglieder der Virgonc mit tiefer Betroffenheit. Ihrem Begräbnis wohnte eine große Menschenmenge bei.

Mit dem Lied der Regös „Elmegyek, elmegyek…“ („Ich gehe fort, der Weg ist weit…“) nahmen wir für immer Abschied von ihr.

Ich tanze bereits mehr als 30 Jahre

im Gespräch mit Farkas Wilhelm

Willi tanzt seit 1979 mit. Damals war die Unterwarter Dorfjugend zum Treffen der Katholischen Jugend als Vertreter der ungarischen Volksgruppe nach Pinkafeld eingeladen. Sie wollte mit einem Tanz auftreten, nur fehlte eine geeignete Choreografie. Die Leiterin der Jugendgruppe, Elisabeth Fleck (geborene Gyáki) wandte sich darauf an Herrn Prof. Szeberényi, der mit den Jugendlichen zwei Tänze einstudierte. Der Auftritt in Pinkafeld war ein derartiger Erfolg, dass die Gruppe mit dem Volkstanz weitermachen wollte. Noch im selben Jahr wurde mit Prof. Szeberényi intensiv geprobt, der auf seiner Ziehharmonika für

reichte die Unterwarter Ziehharmonika nicht mehr aus. So traf die Virgonc 1981 erstmals die Musikgruppe Regös aus Sárvár, die sie 1985 beim Weltfestival des Volktanzes in München begleitete.

Die erste Tracht war von den Mädchen selbst genäht worden. Die Burschen trugen weite weiße Hosen, ein einfaches Hemd und ein Gilet. Bei den Auftritten in Ungarn legte man der Tanzgruppe nahe, doch eine ungarische traditionelle Volkstracht zu tragen. Eine Schneiderin aus Celldömölk nähte die Trachten. Passende Schuhe und Stiefel wurden in Szombathely und Kapuvár angefertigt. Die Finanzierung bestand anfangs aus dem Beitrag jedes aktiven Mitgliedes. Später erhielt die Gruppe Förderungen vom Landeshauptmann, dem Landesrat und auch vom Weltverband der Ungarn. So wurde beispielsweise auch der Auftritt in München ermöglicht.

Zu den schönsten Erinnerungen zählen die Mitwirkung am Festival in Pécs und der Zusammenhalt in der Gruppe. Viele arbeiteten oder studierten in Wien und kamen trotzdem am Wochenende zur Tanzprobe. Es wurde fleißig trainiert und man verstand sich untereinander sehr gut. So fiel es Herrn Dir. Posch schwer die Leitung der Gruppe aufzugeben. Mit seiner Nachfolgerin Elisabeth Huber war er stets in sehr gutem Einvernehmen. Elsa war in dieser Funktion als gute Tänzerin und verlässliche Person ideal.

Bei Fragen half er ihr mit seinen Kontakten und seiner langjährigen Erfahrung gerne weiter.

Herr Dir. Posch war auch selbstverständlich zur 30-jährigen Jubiläumsfeier eingeladen.

Ein wenig Wehmut ist auch dabei, aber er freut sich immer seiner ehemaligen Gruppe beim Tanzen zuzusehen. Was er der Virgonc wünscht? Eine starke Truppe so wie damals, mehr Burschen, die mittanzen und noch viele, viele Auftritte.

Interview mit Dir. Ferdinand Posch

Das Gespräch mit dem ehemaligen Volksschuldirektor und Leiter der Tanzgruppe führten Mária Tóth und Lívia Klenner

Ab 1980 leitete der inzwischen pensionierte Volksschuldirektor die Tanzgruppe. In seiner 20 Jahre währenden Tätigkeit sorgte er für viele Auftritte im In- und Ausland. Er arbeitete gerne mit den jungen Tänzern, die viel Enthusiasmus und Gemeinschaftssinn zeigten.

Schon vor der Entstehung von Virgonc gab es aktive Volkstänzer in Unterwart. Getanzt wurde bei Veranstaltungen der Theatergruppe oder wenn die Jugend mit Musikbegleitung durch das Dorf zog. Herr Dir. Posch war zu einigen Gelegenheiten auch unter ihnen. Später reihte sich auch seine Tochter zu den Tänzern ein, die sich damals schlicht Unterwarter Volkstanzvereinigung nannte.

1979 wandte sich Herr Prof. Szeberényi an Herrn Dir. Posch betreffend Gründung einer Tanzgruppe, der seine Hilfe gerne anbot. Der Professor studierte als ersten Tanz den Kiskut ein und spielte als Musikbegleitung selbst auf der Ziehharmonika. Das wurde auf Kassette aufgenommen. Beim Auftritt in Budapest anlässlich des Volkstanztreffens des ungarischen Weltverbandes bediente Herr Dir. Posch den Recorder noch im Hintergrund. Doch das Repertoire von 1-2 Tänzen schien ihm für ein dauerhaftes Bestehen zu wenig. Er kam mit János Horvath, dem damaligen Leiter des Kulturvereins in Szombathely ins Gespräch. Daraufhin wurde in Ungarn regelmäßig am Wochenende trainiert. So nahm die Geschichte ihren Anfang.

Der Name Virgonc wurde deshalb gewählt, weil er für Frohsinn und Lebhaftigkeit steht. Dieses ungarische Wort ist in Unterwart zwar nicht gebräuchlich, aber die Tanzgruppe blieb dabei. Sechs Paare aus erwachsenen Jugendlichen bildeten den Anfangsbestand.

János Horváth - Gedi - brachte der Gruppe Tänze und den Verbunkos aus Kapuvár bei. Geprobt wurde in Szombathely und in der Alten Schule. Als Musikbegleitung für die neuen Tänze

A VIRGONC VEZETŐI

Szeberényi Lajos (1926. február 5. - 1995. szeptember 2.)
1979-ben Szeberényi Lajos professzor úr, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület elnöke (1986-1995) tanította be az érdeklődő táncosoknak az első lépéseket. Harmonikán kísérte őket.

Gyáki Elisabeth
Az újonnan alakult tánccsoport vezetését Fleck (Gyáki) Erzsébet vállalta (1979-1980)

Posch Nándor
1980-ban megalakul a Virgonc Néptánccsoport és az elnökséget Posch Nándor, alsóőri iskolaigazgató vállalta el.

Huber Elisabeth (1962. szeptember 21. - 2010. március 10.)
1999-től haláláig ő volt a Virgonc Néptánccsoport vezetője.

Farkas Wilhelm
A nyolcvanas évek végén a „kicsikkel" (8-14 évesek) Farkas Vilmos kezdett el foglalkozni. Ezzel biztosítva volt az utánpótlás.

Seper Mariann
Jelenleg a diplomás táncpedagógus vezeti a Virgonc tánccsoport felnőtt- és gyermekcsoportjait.

Leiter der Tanzgruppe

Ludwig Szeberényi (5.2.1926 - 2.9.1995)
Prof. Szeberényi, von 1986-1995 Obmann des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereins, brachte 1979 den interessierten Tänzern die ersten Schritte bei. Er begleitete die Tänze mit der Ziehharmonika.
Elisabeth Gyáki
Die Leitung der neu gegründeten Tanzgruppe übernahm Elisabeth Fleck (geb. Gyáki) in der Zeit von 1979-1980.
Ferdinand Posch
1980 wurde die Volkstanzgruppe Virgonc gegründet. Die Obmannschaft übernahm Volksschuldirektor Ferdinand Posch.
Elisabeth Huber (21.9.1962 - 10.3.2010)
Sie leitete von 1999 bis zu ihrem Tod die Volkstanzgruppe Virgonc.
Wilhelm Farkas
Ende der 80-er Jahre begann Wilhelm Farkas mit der Weitergabe des Volkstanzrepertoirs an die „Kleinen" (8-14 Jahre). Hiermit wurde der Nachwuchs gesichert.
Marianne Seper
Die diplomierte Tanzpädagogin Mag. Marianne Seper leitet derzeit die Volkstanzgruppe Virgonc und die Kindertanzgruppen in Unterwart.

Jubiläum in Unterwart: 30 Jahre Volktanzgruppe Virgonc

Die Feier fand am 2. Oktober 2010 statt und wurde um 18 Uhr mit einem Gottesdienst in der Unterwarter Pfarrkirche eingeleitet. Danach folgte die Festveranstaltung im Gemeindesaal.

Zusammen mit der Ungarische Volktanzgruppe Siget/Wart, der Tanzgruppe Szikra aus Siebenbürgen, den Tänzern der Napraforgók aus Wien und mit der erfreulich zahlreichen Gruppe des Unterwarter Volkstanznachwuchses wurde ein tolles, niveauvolles Tanzprogramm gestaltet. Der vor über 90 Jahren gegründete Unterwarter Gesangsverein trug mit Volksliedern aus der Wart zum Fest bei.

Bürgermeister Josef Horvath begrüßte die Jubilare und Festgäste mit herzlichen Worten in deutscher und ungarischer Sprache. Aus der Komitatsverwaltung Vas (Ungarn) kamen Frau Dr. Sarolta Kapiller, Sekretariatsleitung des Kunstressorts und Dr. János Vaskó, Gruppenleiter des Bildungsressorts. Auch der stellvertretende Abteilungsdirektor des Kultur- und Jugendzentrums Szombathely István Parais nahm am Fest teil, um zu gratulieren. Der Burgenländisch-Ungarische Kulturverein wurde von der stellvertretenden Obfrau Mag. Íris Zsótér repräsentiert.

Für die musikalische Umrahmung sorgten die Volksmusikgruppe Boglya aus Szombathely, sowie die Musikgruppe Regös aus Sarvár, die die Unterwarter Virgonc schon auf vielen Reisen und erfolgreichen Auftritten begleitet haben.
Durch das Programm führte die Mitarbeiterin des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereins Monika Klein.

Das Festprogramm wurde von Virgonc mit den Tänzen aus Vas eröffnet und setzte sich aus einem abwechslungsreichen Bogen schwungvoller ungarischer, sowie siebenbürgener Volkstänze fort. An die 400 Zuschauer drückten sich im Saal zusammen, um das Programm begeistert zu verfolgen. Den Abschluss der Darbietungen bildete der gemeinsame Tanz „Regrutás“ der Sigeter und Unterwarter Tanzgruppe.
Aber damit war das Fest noch nicht zu Ende. Mit Musik, gemeinsamen Tanz und Unterhaltung ging es lange weiter ehe die letzten Gäste sich im Morgengrauen entfernten.

20 ÉVIG VEZETTEM A VIRGONCOT

Posch Nándor, nyugalmazott iskolaigazgató 1980-tól húsz éven keresztül, szívvel-lélekkel vezette a Virgonc tánccsoportot: *„mindig figyeltem arra, hogy sok fellépésünk legyen, és arra is, hogy külföldön is szerepeljünk. … nagyon szívesen dolgoztam velük, mert láttam, hogy a csoport tagjai egytől-egyig a táncért, a közösségért vannak.“*

A Virgonc táncegyüttessel kezdődött a néptáncélet Alsóőrött?

Nem. Táncélet volt azelőtt is. Alsóőrben voltak olyan muzsikusok, olyan legények, akik szerepet játszottak, vagy muzsikaszóval jártak a faluban és táncoltak is hozzá. Karácsonykor, vagy nyáron, amikor itthon voltam, én is közöttük voltam. Én leginkább a csárdást szerettem. A lányom is táncolt az akkor még egyszerűen Alsóőri Néptáncegyüttesnek nevezett csoportban. Aztán 1979-ben a Szeberényi professzor jelentkezett énnálam: „Jó lenne egy tánccsoportot alakítani“ - mondta. Szívesen hozzájárultam. Aztán a professzor betanította a táncokat, a „Kiskúttal“ kezdtük. Ő huzimuzsikával játszott. Ezt felvettük kazettára és erre a zenére táncoltunk. Én is táncoltam, leginkább a csárdást szerettem. Szóval sikerült is a csoportot összehozni. Egy évre rá pedig a Magyarok Világszövetsége meghívott bennünket egy néptánctalálkozóra, Magyarországra. Akkor én csak a háttérben szerepeltem. A kazettás magnót kezeltem a fellépés alatt, nem is látott engemet senki sem.

Közben azon gondolkodtam, hogy valamit létre kellene hozni, hogy életben tudjunk maradni. Egy-két táncot megtanulni, az kevés. Hirtelen eszembe jutott, hogy van nekem egy ismerősöm Szombathelyen. Odajártunk le a Horváth Jánoshoz, aki az ottani kultúregyesület vezetője volt.Ővele beszéltem. Minden hétvégén lejártunk. Szóval így kezdődött.

Miért éppen a virgonc nevet választották az együttesnek?

Azért, mert a szó azt jelenti, hogy vidám és életerős. A szó ugyan nem tipikus alsóőri, de mi ebben maradtunk.

Hány táncosa volt a Virgoncnak a kezdetekben?

Hat felnőtt párunk volt.

Ön akkoriban az Alsóőri Általános Iskola igazgatója volt. Bevonták az iskolásokat is?

Az iskolában a gyermekekkel nem volt időm táncolni. De arra mindig felhívtam a figyelmüket, hogy jöjjenek el a próbákra, nézzék meg azokat.

Emlékszik-e még az első tánclépésekre?

Persze. Az első volt a „Kis kút kerekes kút“. Ebben én is velük együtt táncoltam. De ugye a csoport csupa fiatalból állt, én már öregnek számítottam közöttük. Aztán kapuvári verbunkot és csárdásokat is tanultunk.

Ki tanította be a táncokat?

Begrüßung

Ich darf der Volkstanzgruppe Virgonc zum 30-jährigen Jubiläum sehr herzlich gratulieren.
Besonders allen FunktionärInnen und Mitgliedern möchte ich hiermit für ihr Mitwirken in der Tanzgruppe einen großen Dank aussprechen.

Unsere Vereine sind die wichtigsten Kulturträger der Gemeinde. In diesem Sinne hat die Unterwarter Volkstanzgruppe über 30 Jahre hinweg unsere kulturelle Tradition gepflegt und bewahrt.

Immer wieder wird darüber diskutiert, ob unsere Zweisprachigkeit und unsere Kultur auch in Zukunft Bestand hat. Der Blick auf die vielen jungen Mitglieder der Kindervolkstanzgruppe stimmt uns in dieser Hinsicht voller Hoffnung. Durch ihren wertvollen Beitrag und unter der Leitung von Mag. Marianne Seper kann die ungarische Volktanztradition in Unterwart weiterhin fortgesetzt werden.

Anerkennend möchte ich noch erwähnen, dass die Volkstanzgruppe Virgonc durch ihre Auftritte im In- und Ausland unsere Gemeinde immer wieder gut repräsentiert hat.

Dafür bedanke ich mich recht herzlich und wünsche ihr für ihre Tätigkeit weiterhin viel Erfolg!

Josef Horvath
Bürgermeister von Unterwart

DEUTSCHSPRACHIGE ZUSAMMENFASSUNG

Sehr geehrte Leser!

Mit der 52. Ausgabe der Őrség möchten wir Ihnen einen Einblick in die Geschichte der Unterwarter Volkstanzgruppe des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereins gewähren, die 1980 unter dem Namen Virgonc gegründet wurde.

Folgenden Tanzleitern, die die ersten Tanzschritte ermöglicht und mit ihrem Engagement den Fortbestand über 3 Jahrzehnte gesichert haben, sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt: Prof. Ludwig Szeberényi, Dir. Ferdinand Posch, Elisabeth Fleck (geborene Gyáki), Elisabeth Huber (geborene Bertha).

In den vergangenen 30 Jahren hat Virgonc die burgenländisch-ungarische Kultur nicht nur in Österreich und Ungarn repräsentiert, sondern auch an verschiedenen Festveranstaltungen von Bayern bis Siebenbürgen teilgenommen.

Derzeit leitet Mag. Marianne Seper, Vorstandsmitglied des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereins, die Volkstanzgruppe, sowie eine stattliche Anzahl von Nachwuchstänzern. Ihre unermüdliche Arbeit als Tanzpädagogin lässt uns für die Zukunft hoffen, dass die burgenländisch-ungarische Volkstanztradition fortbestehen wird. Bei dieser Aufgabe wünschen wir ihr viel Kraft und Ausdauer!

Der Burgenländisch-Ungarische Kulturverein schuldet der Volktanzgruppe Virgonc Bewunderung und Anerkennung. Mit ihren Leistungen hat sie nicht nur zum Erhalt burgenländisch-ungarischen Brauchtums beigetragen, sondern uns auch die Liebe dazu vermittelt.
Dafür möchte ich hiermit vielmals danken!

Dr. Josef Plank
Obmann des BUKV

Köszönet Horváth Jánosnak, Gedinek, hogy megtanította nekünk ezeket a táncokat.

Hol tartották a próbákat?

Saját kocsinkkal jártunk Szombathelyre. Egyszerűbb volt, hogy mi jártunk oda. Nagyon jó próbatermünk volt ott, hatalmas tükörrel, így mindenki láthatta a testállását. De a Vén Iskolában is próbáltunk.

Milyen zenére táncoltak? Volt kísérőzenekara az együttesnek?

Kezdetben magnóra. Ellenben kipróbáltuk azt is, hogy alsóőri húzómuzsikára táncoljunk. Azok a zenészek csak egyszerű dallamokat tudtak játszani, a kapuvári verbunk már túl nehéz volt nekik. Aztán kitaláltuk, hogy Magyarországról szerzünk zenészeket. 1981-ben találkoztunk a sárvári Regös együttessel, amely először Münchenbe, a Folklór fesztiválra kísért el bennünket.

Milyen népviseletben léptek fel? Honnan szerezték be a ruhákat?

A lányok első viselete az olyan nagyon egyszerű operettviselet volt. Azt hiszem,

hogy ezt a lányok maguk varrták. A fiúknak bő gatyájuk volt, már a nagyapám is ilyenben járt. Ehhez tartozott az egyszerű fehér ing, meg a lejbi.

Egyszer amikor ezzel a viselettel Magyarországon voltunk, ugyan gratuláltak a csoportnak a fellépéshez, de a ruháinkat megkritizálták. Azt mondták, hogy: „Ti ezzel nem tudtok semmire sem menni, a ruhákkal kell valamit csinálni.“ Aztán Celldömölkön találtunk egy varrónőt, ő varrt nekünk három formaviseletet. Csizmánk, cipőnk sem volt. Azokat Szombathelyen és Kapuváron csináltattuk.

Miből finanszírozták a csoport működését?

A legnagyobb probléma az volt, hogy hogyan is kezdjük meg az egészet? Nem volt pénz. Összehívtam a csoportot és az asztalra letettem ezer schillinget és kértem őket, hogy mindenki hozzon hozzá egy-egy ezrest, természtesen a szülőkkel ezt beszéljék meg. Mert csak így tudunk valamit létrehozni. Így tudtunk mindenhová elmenni, mert volt egy kis pénzünk. Nagy segítség volt, amikor a Landeshauptmann Kery húszezer schillinggel támogatott bennünket. Így juthattunk ki

2008. szeptember 7.	Erntedankfest / Wien
2008. szeptember 21.	Zeltfest / Willersdorf
2008. október 10-12.	Határon Túli Magyarok XVII. Fesztiválja / Pécs
2008. október 26.	Fest der Vereine / Eisenstadt
2009. május 31.	Jubiläum der Volkstanzgruppe Lutzmannsburg
2009. június 27.	Táncháztalálkozó / Bécs
2009. július 5-11.	Néptánctábor / Kárász
2009. október 24.	90 éves az Alsóőri Énekkar / Alsóőr
2009. november 7.	Táncháztalálkozó / Collegium Hungaricum, Bécs
2010. április 11.	Várvidéki Históriák / Őrisziget
2010. április 18.	Várvidéki Históriák / Kőszeg
2010. május 30.	„Burgenland tanzt“ / Bad Tatzmannsdorf
2010. augusztus 20.	1.000 éves Vas megye / Szombathely
2010. szeptember 5.	Zeltfest / Ritzing
2010. szept. 24-25.	Határon Túli Magyarok XIX. Fesztiválja / Pécs
2010. október 2.	30 éves a Virgonc / Községterem, Alsóőr
2010. december 17.	20 éves a Bgld. Magyarok Népfőiskolája /Alsóőr

2005. március 13.	Nemzeti ünnep - koszorúzás / Nickelsdorf
2005. április 17.	Volksmusikantentreffen Rotary / Großpetersdorf
2005. június 5.	10 Jahre Landtechnik Museum / St. Michael
2005. június 11.	„Laki Kalinkó“ Népzene- és Néptáncfesztivál Répcelak
2005. július 2.	1. Burgenlandi Táncháztalálkozó / Alsóőr
2005. július 9.	Roma Bucsu / Buchschachen
2005. augusztus 27.	Vendégszereplés / UMIZ, Alsóőr
2005. október 1.	25 éves a Virgonc / Alsóőr
2005. október 22.	Alpenverein / Messehalle, Oberwart
2006. március 12.	Nemzeti ünnep - koszorúzás / Nickelsdorf
2006. június 5.	Rőke ünnepség / Drobits vendéglő, Felsőőr
2006. június 17.	Rába-parti napok / Körmend
2006. július 9-15.	Néptánctábor / Kárász
2006. augusztus 5.	Bográcsgulyás főzés / Öreg Iskola, Alsóőr
2007. március 18.	Nemzeti ünnep - koszorúzás / Nickelsdorf
2007. május 27.	Alsóőri Színjátszócsoport jubileuma / Alsóőr
2007. szept. 29.	Határok nélküli fesztivál / Győr
2008. május 18.	Volksmusikantentreffen Rotary / Großpetersdorf
2008. június 14.	40 éves a BMKE / Városi Park, Felsőőr
2008. július 6-12.	Néptánctábor / Kárász

Münchenbe is. A Landesrat Krohodolskytól pedig 10.000 schillinget kaptunk. De a Magyarok Világszövetsége is nagyban támogatott bennünket. A kapcsolat a szövetséggel már korábbról megvolt: az iskolás gyerekekkel és a Lónyai Lacival táboroztunk Magyarországon a Balatonon, kétszer is az ő jóvoltukból.

Rengeteg fellépése volt a Virgoncnak. Melyik szerezte a legnagyobb élményt?

Talán a legszebb az Pécsett volt. Nagyon szépen megvendégeltek bennünket, és ott igaz tapsot kaptunk. De a legkedvesebb élményem az a tánccsoporttal kapcsolatban, hogy életben marad, összetartanak és képesek áldozatot is hozni a csoportért. Azok, akik közben Bécsbe mentek tanulni, vagy dolgozni, hétvégeken mindig ott voltak a próbákon. Nagyon szívesen dolgoztam velük, mert láttam, hogy a csoport tagjai egytőlegyig a táncért, a közösségért vannak. Ez a beállítottság olyan erős volt, hogy nem lehetett volna ezt a csoportot megszüntetni. Ez mindaddig megvolt, míg én velük voltam.

Szívesen léptek fel a táncosok? Mit jelentett számukra az, hogy egy közösségben táncolhatnak?

Nagyon szívesen. Azért is talán, mert én mindig figyeltem arra, hogy sok fellépésünk legyen. Arról is gondoskodtam, hogy külföldön is szerepeljünk. Magyarország nagyon ideális fellépőhely volt. Nagyon sokat tanultunk a magyaroktól a fellépések során. Szívesen voltunk mindig együtt. A próbákra nem kellett a táncosokat hajszolni. Jól megértették egymást, szerettek együtt lenni.

Az Ön utódja, a Virgonc új vezetője Huber Elisabeth lett.

Igen, az Elza! Szegény ugye meghalt. 2000-ben vette át tőlem a tánccsoportot. Gyakran eljött hozzám, sokat beszélgettünk a csoportról. Többször tanácsot kért, hogy kihez menjen, kivel vegye fel a kapcsolatot, hogy felléphessenek. Nagyon jó táncos volt, szívvel-lélekkel táncolt. Ő lett az én utódom, a csoport tagjai egyértelműen őt választották meg vezetőjüknek.

Októberben ünnepelte a Virgonc a születésnapját. Önt is meghívták az ünnepségre?

Hogyne. Nagyon örültem, hogy láthattam őket. Kicsit sajnálom, hogy már nem játszom szerepet az életükben. De hát az idő elmúlt. Bele kell nyugodnom. Amikor húsz év után elbúcsúztam a Virgonctól egy kitüntetést kaptam tőlük, ezzel ismerték el a munkámat. A mai napig szívesen megnézem a fellépéseiket.

Mit kíván a 30 éves Virgoncnak születésnapjára az egykori vezető?

Azt kívánom nekik, hogy ugyanúgy fel tudjanak készülni, mint azt a korábbi csoport tette. Megint ugyanolyan erős legyen a csoport, mint amilyen régen volt. Több fiú táncost kívánok nekik és soksok fellépést!

Posch Nándor nyugalmazott iskolaigazgatóval a Virgonc 30. jubileuma alkalmából Klenner Lívia és Tóth Mária beszélgetett.

2001. október 20-21.	Határon Túli Magyarok X. Fesztiválja / Pécs
2001. november 3.	Vendégszereplés / Gasthaus Zankl, Kitzladen
2001. december 8.	1. Burgenlandi Magyarok Bálja / Alsóőr
2002. április 28.	Vendégszereplés / Szombathely
2002. május 4.	TV-felvétel - ORF Bgld. / Alsóőr
2002. június 23.	Várjátékok / Güssing
2002. június 28.	Várjátékok / Güssing
2002. szeptember 22.	Könyvbemutató / Falumúzeum, Alsóőr
2002. október 13.	Vendégszereplés / KUGA, Großwarasdorf
2003. február 22.	Farsangi bál / Drobits vendéglő, Felsőőr
2003. május 18.	Rotary Club - jótékonysági fellépés / Felsőőr
2003. november 15.	20 éves a Regös Együttes / Sárvár
2004. március 21.	Népcsoportok ünnepsége / Felsőlövő
2004. május 1.	Ünnepség az EU-bővítés alkalmából / Városszalónak (Stadtschlaining)
2004. május 8.	Vendégszereplés / Községterem, Alsóőr
2004. október 2.	Szüreti mulatság / Alsóőr
2004. november 5.	Vendégszereplés / Pinkafeld

1997. aug. 15-20.	17. Nemzetközi Folklórnapok / Sárvár
1997. október 24-25.	Határon Túli Magyarok VI. Fesztiválja / Pécs
1997. november 29.	25 éves a Regös Népzenei Együttes / Sárvár
1998. május 2.	Bahá'i-Frühjahrsschule / Pinkafeld
1998. július 12.	20 Jahre Volkstanzgruppe Glasing / Glasing
1998. október 24.	Határon Túli Magyarok VII. Fesztiválja / Pécs
1999. március 27.	Bildungstage / Gasthaus Supper, Lockenhaus
1999. május 8.	Anyák napja / Kontaktcentrum Oberwart
1999. május 30.	5 éves az Őriszigeti Magyar Néptáncegyüttes / Őrisziget
1999. július 4.	50 Jahre VTG Markt Allhau-Buchschachen / Markt Allhau
1999. július 11-18.	Marosszéki népzene és néptánctábor Jobbágytelke
2000. április 15.	Tojásírás / Alsóőr
2000. április 29.	Virgonc mulatsága / Alsóőr
2000. május 7.	Landesausstellung "Krieg oder Freiden" / Stadtschlaining
2000. május 12.	Anyák napi ünnepség / Alsóõr
2000. június 11.	Gencsi seprű / Gencsapáti
2000. június 16-23.	VI. Székelyföldi Tánctábor / Felsősófalva, Románia
2000. augusztus 20.	Nemzeközi Folklórnapok / Sárvár
2000. szeptember 9.	20 éves a Virgonc / Községterem, Alsóőr
2000. szeptember 22.	Autómentes nap / Felsőőr
2000. október 1.	Terményhálaadás / Alsóőr
2000. október 21-22.	Határon Túli Magyarok IX. Fesztiválja / Pécs
2000. október 27.	10 éves a Burgenlandi Magyarok Népfőiskolája / OHO, Felsőőr
2000. december 17.	Adventi bazár / Jabing
2001. április 7.	Tájak és emberek - képkiállítás /Alsóőr
2001. április 21.	Zenei mulatság / Őrisziget
2001. május 11.	Anyák napi ünnepség / Felsőőr
2001. június 4.	Gencsi seprű / Gencsapáti
2001. július 22.	Vendégszereplés / Schachendorf
2001. szeptember 15.	Vendégszereplés / Lendva, Szlovénia
2001. október 6.	Szüreti mulatság / Farkas vendéglő, Alsóőr
2001. október 7.	Terményhálaadás / Községterem, Alsóőr

FÁJÓ SZÍVVEL EMLÉKEZÜNK...

„Mi számunkra a magyar tánc azt jelenti, hogy ápoljuk a kultúrát, ne felejtsük el a magyar nyelvet és a magyar táncot és, hogy magyar táncokat táncolunk és a próbán összejövünk és a magyar szót szóljuk."

Huber Elisabeth
(http://www.vasmegye.hu)

Huber Elisabeth (szül.: Bertha) 1962. szeptember 21-én Alsóőrben született.

Az alsóőri elemi után a felsőőri polgári iskolába járt, majd ugyanitt elvégezte a kereskedelmi iskolát.

Tanulmányai után Bécsben vállalt munkát. Mint ingázó is hű maradt a falu kulturális életéhez. A Virgonc tánccsoport alapító tagjaihoz tartozott. Nagyon szeretett táncolni, nemcsak magyar néptáncot, hanem bálokon és mulatságokon is. A tánc mellett az alsóőri magyar színjátszó csoport aktív tagja volt. Több színjátékban szerepelt, főszerepet is elvállalt.

Güttenbachban, horvát anyanyelvű férjével alapított családot. Két fiúgyermekük született: Michael és Harald.

Válása után gyermekeivel hazaköltözött Alsóőrbe. 1999-ben Posch igazgató úrtól átvette a Virgonc tánccsoport vezetését. A fiatal, egyedül álló anyának nem volt könnyű a család mellett a tánccsoport életét is egyengetni, a fellépéseket szervezni. Nagy igyekezettel végezte el az elvállalt munkát.

A Virgonc tánccsoport tagjai nagy döbbenettel fogadták a hírt súlyos betegségéről.

Hirtelen halála mindannyiukat megrendítette.

Temetésén nagy tömeg vett részt. Sírjánál a Regös együttes nótájával vettek tőle örök búcsút: „Elmegyek, elmegyek, hosszú útra megyek..."

HARMINC ÉVE TÁNCOLOK MÁR
- beszélgetés Farkas Wilhelmmel -

Hogy kezdődött a táncos pályafutásod?

1979 óta táncolok, azóta amióta az alsóőri katolikus ifjúsági kör alakított egy tánccsoportot. Az egész úgy kezdődött, hogy Pinkafőn 1979-ben rendeztek egy találkozót és meghívtak bennünket rá, csupán azért, mert mi magyar ajkúak vagyunk. Kitaláltuk, hogy magyar táncokkal fogunk bemutatkozni. A probléma csak az volt, hogyan jussunk egy magyar tánc leírásához. Fleck Elisabeth (szül.: Gyáki *szerk.*) volt az ifjúsági vezetőnk és ő vette fel a kapcsolatot Szeberényi professzorral, aki aztán két táncot betanított nekünk. A fellépésünk Pinkafőn nagyon jól sikerült! Az akkor ott táncolók elhatározták, hogy együtt maradnak és tovább táncolnak. Ebben az évben még Szeberényi professzorral intenzív próbákat tartottunk. Ő harmonikával kísért bennünket.
Aztán gondolkodtunk azon, hogy ki tudná átvenni a tánccsoport vezetését. Szüleinktől tudtuk meg, hogy korábban is volt tánccsoport és ott a Posch direktor úr vezetőségi tag volt. Fleck Elisabeth megkérdezte őt, hogy hajlandó lenne-e egy új tánccsoporttal együtt dolgozni. Igent mondott, tehát így működtünk tovább. Posch direktor úr felvette a kapcsolatot Horváth Jánossal, a szombathelyi Ungaresca tánccsoport koreográfusával és vezetőjével.

Hol tartottátok a próbákat? Hol léptetek fel?

Legalább havonta kétszer voltunk Szombathelyen próbákon, mert akkor még a magyaroknak probléma volt át-

1985. október 12.	Szüreti mulatság / Községterem, Alsóőr
1985. november 30.	Festprogramm des bgld.Volksbildungswerkes / Kultur- und Kongresszentrum, Eisenstadt
1986. január 25.	Magyar bál / Kóbor vendéglő, Felsőpulya
1986. május 11.	Anyák napja / Községterem, Alsóőr
1986. július 27.	Musikalischer Weinsommer / Martinsschlößl, Donnerskirchen
1986. augusztus 23.	Kulturwoche / Haus „Schmied an der Strass", Gaflenz
1987. április 29.	Minderheitentreffen / Jugoslawien
1987. május 3.	Ebentaler Kulturtage / Trachtensaal, Ebental
1987. május 9.	Anyák napja / Községterem, Alsóőr
1987. június 28.	Őrségi vásár / Szabadtéri színpad, Őriszentpéter
1987. október 11.	Szüreti hálaadás / Alsóőr
1987. november 29.	„Őrizzük és éljük“ / Szombathely
1988. április 9.	20 éves a BMKE / Községterem, Alsóőr
1988. május 7.	Anyák napja / Községterem, Alsóőr
1988. szept. 16-18.	Osztrák-Magyar Barátsági Találkozó / Szombathely
1989. április 29-30.	Kultur & Spektakel / Güttenbach
1989. május 14.	Anyák napi ünnepség / Községterem, Alsóőr
1989. augusztus 13.	70 éves az alsóőri kórus / Községterem, Alsóőr
1990. szeptember 1.	Nyírségi Ősz nyitókarnevál / Nyíregyháza
1990. szeptember 15.	Einweihung Kindergarten und Volksschule Unterwart
1991. szeptember 22.	Burgenland 70 éve / Eisenstadt
1993. október 22-23.	Határon Túli Magyarok III. Fesztiválja / Pécs
1994. október 21-22.	Határon Túli Magyarok IV. Fesztiválja / Pécs
1995. szeptember 30.	Europäisches Strassenfest / St.Pölten
1995. november 18.	15 éves a Virgonc / Községterem, Alsóőr
1996. április 27.	Ausstellungseröffnung „Gemeinsame Grenzen" Güssing
1996. június 23.	Donauinselfest / Wien
1996. június 30.	Őrségi Vásár / Őriszentpéter
1996. szeptember 26.	43.Österreichischer Gemeindetag / St.Pölten
1996. október 10-20.	Határon Túli Magyarok V. Fesztiválja / Pécs
1997. július 11-13.	Internationales Trachtenfest / Leoben

VIRGONC - KRÓNIKA

1980. szeptember 18.	Ifjúsági fesztivál / Pinkafeld
1981. júl.22.-aug. 9.	Folklórfesztivál / Budapest
1982. március 27-28.	Garnisonsfest / Melk an der Donau
1982. június 26.	60 Jahre Heimat- und Trachtenverein / Trofaiach
1983. július 29-31.	Int. Volkstanztreffen / Kulturzentrum Eisenstadt
1983. szeptember 9.	Katholikentag / Wien, Michaelerplatz
1984. április 1.	Bunter Nachmittag / Gasthaus Hartter, Jabing
1984. május 13.	Anyák napi ünnepség / Községterem, Alsóőr
1984. május 25-27.	Burgenländischer Landeskulturtag / Mogersdorf
1984. július. 1.	Landesvolkstanzfest u. Trachtentreffen/Rechnitz
1985. március 9.	Ungarischer Heimatabend / Gasthaus Farkas, Unterwart
1985. május 12.	Anyák napi ünnepség / Községterem, Alsóőr
1985. június 22.	15 éves a Piroska Magyar Leánytánccsoport / Felsőpulya
1985. aug. 6-11.	1. Welt Volkstanz Festival / München
1985. aug. 14-21.	Magyar Népművészeti Fesztivál / Budapest

jönni a határon. Egyre jobbak lettünk és részt vehettünk különböző tánctalálkozókon: Budapesten, Gödöllőn, de 1985-ben a Müncheni Világtalákozón is részt vettünk. Amikor a Gedi (Horváth János *szerk.*) átvett bennünket, akkor még kazettára felvett Szeberényi-féle harmonikazenére táncoltunk. Hamarosan megismerkedtünk az Ungaresca zenészeivel, a Regösökkel. Ők amikor csak tudtak, élőzenével kísértek bennünket.

Ki segítette, ki támogatotta a csoportot?

Először úgy volt, hogy mindannyiunk ezer-ezer schilling tagsági díjat adott be. Abból vettük a felszereléseket, mint például a kazettás magnót és az erősítőt. A község is hozzájárult költségeinkhez. Egy idő után felmerült a kérdés: külön egyesületként működjünk-e tovább? Mi úgy döntöttünk, hogy inkább tagja leszünk a Burgenlandi Magyar Kultúregyesületnek.

Melyik a legkedvesebb emléked?

Nem szeretnék sok mindent kibeszélni. Maradjanak meg az emlékek a csoport tagjainak. Egyet elmondhatok, hogy nagyon emlékezetesek maradnak a néptánctáborokban való részvételek, vagy ismét megemlíthetném a

müncheni fesztivált. Itt például a spanyolokkal, portugálokkal vagy éppen a törökökkel beszélgetni ugyan nem tudtunk, de a tánc összehozott bennünket. Nagyon sok élményben volt részünk. Felsorolni hosszasan tartana.

Hogyan emlékszel vissza a tánctanárokra?

Gedi kezdett velünk intenzíven dolgozni. Szigorú volt velünk, talán azért is, mert mi nem olyanok voltunk, mint a profi táncosai, akik hetente háromszor-négyszer jártak próbákra. Mi amatőrök voltunk, sokan közülünk hétközben Bécsben dolgoztak. Ennek ellenére sokat követelt mitőlünk is. Általában a pénteki focitréning után, este nyolckor estünk be a táncpróbákra. Gedi többet várt volna el, egy idő után aztán

belátta, hogy ez nem úgy megy mint Magyarországon, ahol az iskolákban is tanulnak néptáncot a gyerekek. Mi azért mégis megtanultunk néhány táncot.

Gedi után átvett bennünket a mostani sárvári polgármester, Kondora István. Akkoriban ő volt az Ungarescának az előtáncosa. Amikor ő átvett bennünket, a határ is megnyílt, ezért vele lényegesebben egyszerűbb volt dolgozni. Kondora István idejében már nem kellett annyiszor lemennünk Magyarországra, hanem ő is többször ki tudott jönni hozzánk és akkor Alsóőrött próbáltunk.

Székelyföldi viselet

Lányruha

Blúz: elöl gombos, magas zárt nyakú, puffos hosszú ujjú

Mellény két változatban: egyik tiszta fekete bársony, a másik több színváltozatban csíkos szövet; szabásukban megegyeznek, feltűnő a mellény mély mell- és karkivágását díszítő fekete színű farkasfog díszítés

Szoknya: több színváltozatban csíkos, térd alá érő, húzott derekú

Alsószoknya: fehér, bő szabású, sima, hosszú

Harisnya: fehér színű

Lábbeli: fekete, hosszúszárú csizma

Fiúruha

Ing: fehér, hosszú, buggyos ujjú vászoning

Mellény: zsinórozott, fekete, egyenes szabású, állógalléros, kihajtókás

Nadrág: zsinórozott, fekete, egyenes szabású, hosszú nadrág

Lábbeli: fekete, hosszúszárú bőrcsizma

A VIRGONC TÁNCRUHÁI

Rábaközi viselet

Lányruha

Vállkendő: fehér csipkésszélű

Blúz: fehér, kerek kivágású, nyakban és könyökmagasságban összehúzott ingváll

Mellény: később a fehér vállkendőt a szoknya színéhez illő mellény váltotta fel

Szoknya: sűrű ráncba szedett egyszínű, magában mintás anyagból készült sárga, rózsaszín, mélypiros és zöld, térd alá érő változatban

Kötény: különböző színű fényes, brokát anyagból készült

Öv: hátul hosszan lelógó, fehér vagy fekete alapon virágmintás

Alsószoknya: dupla fehér a pendely felett

Cipő: fekete, bőr karaktercipő

Harisnya: fehér

Fiúruha

Ing: fehér, bőujjú paraszting

Nyakkendő: fekete, arany színű rojtokkal

Mellény: szövetből készült sötétkék, hét ezüstgombos, duplasoros

Nadrág: kék, szűkülő szárú

Csizma: kemény és hosszúszárú, fekete

Kondora István után Gedi fia, Győző lett a koreográfusunk, majd a Tamás Tibor volt a tánctanárunk. Fazival, Fazakas Jánostól is tanultunk egy-két táncot, amikor itt volt a Szikra együttessel a 20 éves évfordulónkon.

Történtek-e változások a Virgoncon belül?

A csoport tagjai állandóan változtak. Így sokszor nehéz volt a repertoárt megtartani. Gyakran kellett a táncokat újra betanítani. Mi most már csak ketten maradtunk az alapító tagok közül: testvérem Gerhard és én.

Gondoskodtatok az utánpótlásról is?

1982-ben kezdtem el fiatalokkal foglalkozni, általános iskolásokkal és polgári iskolásokkal. Innen jött mindig az utánpótlás. Szerencsére, mert valószínű, másként nem élte volna meg a Virgonc a 30 éves születésnapját.
Évente 3-4 fellépésünk volt: például egyházi eseményeken, a kultúregyesület rendezvényein és az Öreg Iskola megnyitóján is.
Büszke vagyok arra, hogy a Virgonc jelenlegi vezetőjével, Seper Mariannal én szerettettem meg a néptáncot.

Szövődtek szerelmek is a tánccsoporton belül?

Persze, voltak. Hiszen fiatalok voltunk.

Emlékszel még az első tánclépésekre?

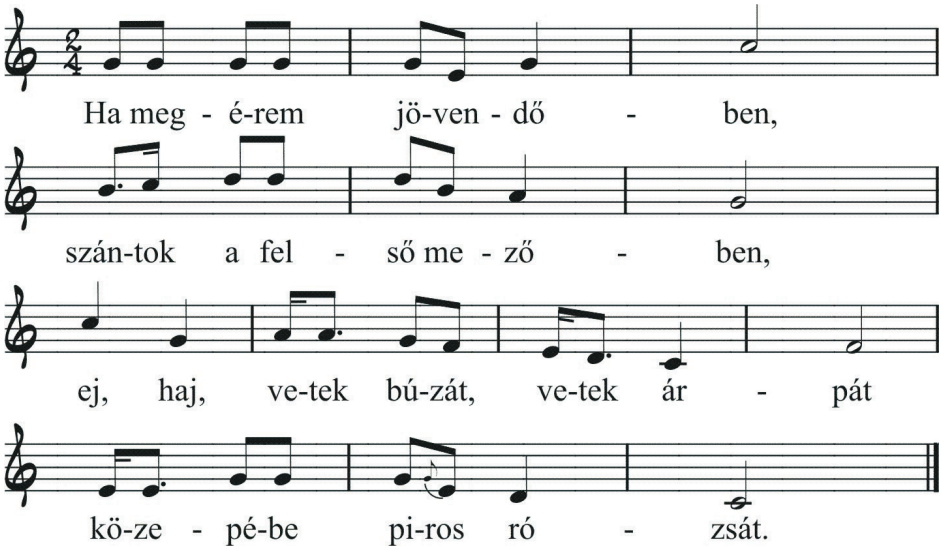
Az első tánclépések? Csárdást táncoltunk: a kiskútat és a ványait tanultuk be.

Mit jelent számodra a néptánc?

Harminc éve táncolok már - azt hiszem, ez a válasz a kérdésedre. Egyszerűen szeretek táncolni. Korábban természetesen jobban szerettem, most már kezdem érezni a fejem fölött az éveket.
Röviden: barátságot, közösséget, élményeket jelent.

Farkas Wilhelmmel Klenner Lívia és Liszt Eveline beszélgetett.

HA MEGÉREM JÖVENDŐBEN ...



Piros rózsa ne virágozz,
értem babám ne várakozz,
ej, haj, ha utánam várakozol,
soha meg sem házasodol.

Szeg oldalán rozmaring szál,
lányoké lesz a mennyország,
ej, haj mer‘ a leány piros rózsa,
kétszer nyílik az ablakban.

Szeg oldalán tövis bokor,
legényeké lesz a pokol,
ej, haj mer‘ a legény bödös gomba,
kidobják a szemétdombra.

friss csárdás

6) párok körben állnak és cifra a sarkon (körben haladás és páros forgás)
1. versszak
nagy kör, lány a fiú jobb oldalán áll, vállon fogják egymást és dobbantások (a dallam végéig),
ismétlés
még körben: futó lépésekkel haladás (jobbra, balra)
2. versszak
megint dobbantások
ismétlés
páros forgás a dal végéig gyors lépésekkel, irányváltás
3. versszak
dobbantások:
balra lép - jobb előre dobbantás - jobbal bal mellé lép - bal előre dobbantás - hátrahúz mind a két lábbal, sarkot felemel - előreugrik

A VIRGONC EGYKORI TÁNCOSAI

Bács Lóránt
Balika Werner
Benkö Tibor
Cserer (Raba) Karin
Drdla Susanne
Farkas (Kelemen) Manuela
Farkas Stefan
Fassl Nicole
Fleck (Gyáki) Elisabeth
Gansfuss Erich
Gartner (Seper) Karin
Geschray (Kelemen) Sophie
Halwachs (Brunner) Michaela
Heinisch Franz
Huber Elisabeth †
Jurasics Karin
Kelemen Waltraud
Liszt (Pichler) Margret
Liszt Andreas
Liszt Susanne
Moor (Seper) Andrea
Moor Siegfried
Muth (Derkovits) Irene
Nagy Lajos
Paal Ladislaus †
Pesendorfer (Szabo) Beatrix
Raba (Szabo) Sabine
Racz Michael
Seper Edith
Seper Harald
Seper Heinz
Seper Henriette
Seper Iris
Seper (Csoknyai) Judith
Seper Roland
Somogyi Attila
Svec (Liszt) Martina
Szabo (Liszt) Claudia
Szabo Bianca
Szabo Ewald
Szabo Mario
Szeberényi Andreas
Szeberényi Gabriele
Takacs (Sagmeister) Eva
Takacs Walter

A TÁNCCSOPORTBAN JELENLEG 8-AN TÁNCOLNAK:

Gansfuss Helga, Krutzler Silvia, Liszt Eveline, Seper Silke, Seper Mariann, Farkas Wilhelm, Farkas Gerhard és Hubbes Zoltán.

a fiú keze fönt marad és a lány háromszor (körön kívül) pörög
1 összerázás és 1 átdobás, majd rögtön átdobás vissza (összerázás nélkül),
a fiú keze fönt marad és a lány háromszor (a körön belül) pörög

zárófigura:
1 összerázás és 1 átdobás

5) *Ha megérem jövendőben...*
első versszak:
egyes csárdás párosan (balra kezdve) és daléneklés
„Ha megérem…“

második versszak:
páros forgás gyors lépésekkel (jobb lábbal kezdve) és egyszer irányváltás

harmadik versszak:
2 összerázás és 1 átdobás
2 összerázás és 1 átdobás
1 összerázás és 1 átdobás
1 összerázás és 1 átdobás
2 összerázas és 1 átdobás és 1 pörgetés
1 összerázás és 1 átdobás
1 összerázás és 1 átdobás és 3 pörgetés (végén a lány bent áll)

negyedik versszak:
2 összerázás és 1 átdobás
fiú a lány kezét visszadobja és kiengedi a lányt
fiú a lánytól elfordul a körbe és dobbant:
ta-ta-ta, ta-ta-ta, taa-taa-taa
lány egyet forog balra és 4 egyes csárdás (jobbra kezdve)
fiú a lány felé fordul és gyors páros forgás (jobb lábbal kezdve), irányváltás

EGY A SOK KÖZÜL...

JOBBÁGYTELKI (NYÁRADMENTE) TÁNC

Az Őrség e számában közzé tesszük a Virgonc egyik koreográfiájának leírását. Ezt a táncot 1999-ben, a Marosszéki Népzene és Néptánctáborban, Jobbágytelkén ismerte meg a tánccsoport. Fazakas János pedig 2000-ben, a húszéves jubileumra tanította be a Virgoncnak.

Jobbágytelki (Nyárádmente) tánc

1) bevonulás (kéz- vagy vállfogás), kör alakítás párosan
   dupla csárdás (kifelé kezdve, a lány visszafelé megy),
   fiú előre megy és dobbantással befejezi
   páros forgás először jobb lábbal kezdve, majd bal lábbal és megint jobbal

2) lány kívül áll, párok körben előre haladnak
   3 összerázás és 1 átdobás
   3 összerázás és 1 átdobás
   2 összerázás és 1 átdobás és rögtön átdobás vissza (összerázás nélkül)
3) lány kívül kezdi (pörgés: fiú helyet cserél és bal kézzel fogja a lány jobb kezét)
   1 összerázás és 1 átdobás
   1 összerázás és 1 átdobás, a fiú keze fönt marad és a lány (kint) egyet pörög
   1 összerázás és 1 átdobás
   1 összerázás és 1 átdobás, a fiú keze fönt marad és a lány (bent) egyet pörög

   zárófigura:
   1 összerázás és 1 átdobás (végén a lány bent áll)

4) 1 összerázás és 1 átdobás, rögtön átdobás vissza (összerázás nélkül),

A GYERMEKTÁNCCSOPORT

- Seper Mariann beszámolója -

2006 júniusában indult az első néptáncoktatás gyerekeknek. Eleinte háromhetente, 2007-ben már kéthetente és 2008 szeptemberétől hetente egyszer tartom a foglalkozásokat az alsóőri Öreg Iskola egyik termében, ahol a felnőtt Virgonc tánccsoport is próbál.

Jelenleg három csoportban (kezdők, középhaladók és haladók) folyik az oktatás, amelyen több mint 30 gyerek vesz részt. Többségük alsóőri, de vannak gyerekek, akik Sámfalváról (Hannersdorf), Őrállásról (Oberdorf) vagy Nagyszentmihályról (Großpetersdorf) jönnek. Csütörtökönként próbálunk, a kezdőkkel 15:20-tól 16 óráig, a középhaladókkal 16 órától 17 óráig és a haladókkal 17 órától 18 óráig.

Az idei tanévtől egy óvodáscsoporttal is fogalkozom. Az ő csoportjukban a legfiatalabb táncos 3 és fél éves, a legidősebb 5 éves. A középhaladó csoportban kisiskolások, a

A VIRGONC KOREOGRÁFUSAI

Horváth János (Gedi)

1980-ban a próbák szakszerű irányítását a neves szombathelyi Ungaresca tánccsoport vezetője, Horváth János vállalta.

Kondora István

1990-től a táncokat, az akkoriban még a Sárvári Művelődési Központ igazgatója, napjainkban Sárvár polgármestere tanította be.

Horváth Győző

2000 szeptemberében a Virgonc Néptánccsoport 20 éves jubileumára készült ünnepi fellépést már Horváth Győző, az Ungaresca tánccsoport fiatal vezetője koreografálta.

Tamás Tibor

A Virgonc tánctanítását 2004-ben Tamás Tibor vette át. A répcelakról származó koreográfus számára nagy boldogság volt, hogy megismerkedhetett a Virgonc tagjaival.
Szívesen emlékszik vissza egy győri fellépésre, ahol fergeteges sikert arattak. „Sikerük titka a lelkesedés és a jókedv, ami lejött a színpadról” – írja Tamás Tibor egy levelében. Ebben megemlékezik Huber Elisabethről is, kinek halála nagyon megrázta: „emléke köztünk él, míg csak élünk”.

A Virgonc születésnapjára pedig azt kívánja, hogy maradjanak együtt úgy, mint együttes, és úgy is, mint baráti társaság. Neveljenek fel soksok „kisvirgoncot”, hogy hagyományozódjon a jókedv, s a baráti összetartás.

Gerlecz László és Ónodi Béla

Az Őriszigeti Magyar Néptáncegyüttes és a Virgonc közös táncainak koreográfusai.

A VIRGONC HŰ ÚTITÁRSA: A REGÖS EGYÜTTES

Az 1972-ben alakult népzenei együttes táncházi muzsikát, tánckísérő zenei összeállításokat, történeti zenét, énekelt verseket játszik. Fennállása alatt volt a szombathelyi Ungaresca, a körmendi Béri Balog Ádám Táncegyüttes, a sárvári néptánckör és több ausztriai, franciaországi és belgiumi magyar tánccsoport kísérő zenekara.

Az együttes tagja a 190 országot számláló Nemzetközi Népművészeti Szövetségnek (IOV). Hosszú fennállása alatt gazdag hangszerkészlettel és repertoárral vesz részt a magyarországi és külföldi programokon. Tánccsoportok kíséretében és pódiumi együttesként 21 európai országban muzsikáltak.

A nyolcvanas évek elején kezdtek zenélni a Virgonc tánccsoportnak. 1985 augusztusában közösen vettek részt az Első Világnéptáncfesztiválon Münchenben.

Az együttes tagjai és a Virgonc jóbarátai:
Kálóczi György: ének, hegedű, brácsa, koboz, tambura, gitár, dob
Szabó Endre dr.: tekerőlant, citera, gitár, doromb
Nagy György: töröksípok, furulyák, duda, oboa, nagybőgő
Vassné Boda Judit: hegedű, brácsa
Boda Csaba: furulyák, klarinét
Boda László: nagybőgő, dob

haladó csoportban pedig 8-9 éves kortól 12 éves korig táncolnak. A haladó csoport 10 gyerekből álló magja már a kezdetektől fogva táncol nálam.

Az első fellépésekre kékfestő ruhák készültek, az idén a vasi táncokhoz a lányoknak fehér illetve zöld alapon virágmintás szoknyák és alsószoknyák.

A három csoportban a tananyag és a tanítási formák nagyban különböznek egymástól. Az ovisokkal mondókákat tanulunk, mozgásos körjátékokat és eszközös játékokat játszunk. Ilyen eszköz lehet a kendő, a labda vagy a bot. A gyerekek az órán kipróbálhatják a különböző ugrástípusokat és természetesen sok népzenét is hallgatunk. A zenehallgatás során már megismertetem az óvodás gyerekekkel a különböző ritmusokat. A tánc közben számomra nagyon fontos az éneklés is. A gyerekek legnagyobb része nem magyar anyanyelvű. A német anyanyelvű gyerekek számára természetes, hogy magyarul énekelnek a játékok és az egyszerű táncok során, ezzel bővül magyar nyelvű szókincsük. A népi játékok, a dalok szövegei sok információt adnak a gyermekeknek az emberi életről.

A középhaladók csoportjában is még nagy szerepet játszanak a mozgásos, énekes játékok. A gyerekek játékos cselekvéstanulással tanulják meg a táncokat, a tánclépések egyszerű mozdulatsorokból épülnek fel, már képesek elsajátítani az első alaplépéseket. A kisiskolás csoportban népszerű az ugróiskola, ennek segítségével tanítom meg nekik a somogyi és vasi ugrós táncokat. Ehhez a dalanyagot Barsi Ernő gyűjtéséből veszem.

A haladó csoportban már csárdásokat és kanásztáncot is tanulunk. A zenét a Boglya zenekar és a Burgenlandi Magyar Népfőiskola által gyűjtött anyagból veszem.

A tánctanítás során a Magyar Táncművészeti Főiskolán oktatott módszertant alkalmazom. Tanáraim Lévai Péter, Kovács Henrik, Ónodi Béla vagy Sándor Ildikó alapelveit követem.

Pozitívan látom a magyar néptánc jövőjét Burgenlandban. Munkám eredményét az mutatja, hogy a Virgonc Néptánccsoport egykori táncosai ma már gyermekeiket hozzák el óráimra. Örömmel tölt el, hogy foglalkozhatok velük, ezzel is megőrizve a magyar néphagyományokat.

Hol szerezted tánctanári diplomádat?

Mivel mindig új utakat keresek és táncrepertoáromat bővíteni, tudásomat csiszolni szeretném, 2005 szeptemberében beiratkoztam a szombathelyi Táncművészeti Főiskola néptánc-pedagógia szakára, ahol 2009 októberében diplomáztam.

A Virgonc mellett a gyermektánccsoportot is vezeted. Mióta?

A BMKE támogatásával a 2005/2006-os iskolai évben elkezdtem a játékos néptánc oktatást, amelyet jelenleg három csoportban vezetem. A néptánc iránti lelkesedésemet a gyerekeknek is át szeretném adni.

A VIRGONC ÉS A GYERMEKTÁNCCSOPORT VEZETŐJE
- Beszélgetés Seper Mariannal -

Hol végezted tanulmányaidat?

Óvodába és népiskolába Alsőőrött, polgári iskolába Felsőőrött jártam. 1997-ben érettségiztem a felsőőri HBLA-ban. Még ebben az évben megkezdtem tanulmányaimat a Bécsi Egyetemen, 2004-ben kaptam meg a diplomámat.

Magyar-történelem szakos tanár lettél. Tudod hasznosítani magyar tudásodat pályafutásod során?

Mindig is az volt a kívánságom, hogy munkám során is az anyanyelvemmel tudjak foglalkozni.
Korábban különböző iskolákban és intézményekben tanítottam magyart és történelmet, ami az idő múlásával és tapasztalatom növekedésével egyre nagyobb örömet jelent számomra. Az idén a Felsőőri Kétnyelvű Szövetségi Gimnáziumban dolgozom.
Nyaranta a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület szervezésében 12-13 éves diákoknak tartok nyelvtanfolyamot.

Mióta érdeklődsz a néptánc iránt?

A magyar nyelv tanítása mellett szívügyem a népművészet, különösen a magyar néptánc. A tánccal hétévesen ismerkedtem meg, amikor beléptem az alsóőri Virgonc Néptánccsoportba. Annak ellenére, hogy sok a dolgom és mindig időhiányban szenvedek, 2003-ban beléptem az Őriszigeti Magyar Néptáncegyüttesbe is.

Szereplések:

2008. június 14.
BMKE 40 éves jubileuma, Felsőőr Városi Park
2009. május 3.
Anyák napi ünnepség, Felsőőr BMKE
2009. május 17.
Volksmusikantentreffen Rotary Club, Friedrichshalle Großpetersdorf
2009. június 27.
Magyar néptánccsoportok találkozója, Bécs
2009. szeptember 17.
Az alsóőri iskola átadása a felújítása után
2009. október 24.
Az Alsóőri Énekkar 90 éves jubileuma
2010. május 2.
Anyák napi ünnepség, Őrisziget
2010. május 16.
Volksmusikantentreffen Rotary Club, Großpetersdorf
2010. október 2.
A Virgonc 30 éves jubileuma, Alsóőr
2010. október 13.
Magyar Népművelők Egyesületének 17. Vándorgyűlése, Alsóőr

A tagok neve a 2010/11-es tanévben:

Kezdő csoport:
Gaal Dániel
Sztubics Fabian
Zsótér István
Pollak Jana
Bodó Kinga
Sztubics Lea
Fally Tobias
Delacher Alexa

Középhaladó csoport:
Gaal Ágnes
Fodor Ákos
Sonkoly Álmos
Fodor Csilla
Farkas Laureen
Szabo Lisa
Kappel Pascal
Brunner Sandra
Gruber Tanja
Seper Vanessa

Haladó csoport:
Sagmeister Anna
Farkas Beatrice
Eged Gabriella
Seper Julia
Eyer Lea
Gyaky Lena
Halwachs Lena
Halwachs Lukas
Szép Máté
Fodor Réka
Eckert Romana
Eckert Rosalie
Gruber Sandra
Raba Valentina
Bodó Zalán